

# CERTIFICAZIONE LEED (LEADERSHIP IN ENERGY AND ENVIRONMENTAL DESIGN).

LEED È UN SISTEMA DI CERTIFICAZIONE VOLONTARIO, PER LA PROGETTAZIONE, COSTRUZIONE E GESTIONE DI EDIFICI SOSTENIBILI AD ALTE PRESTAZIONI; PROMUOVE UN SISTEMA DI PROGETTAZIONE INTEGRATA CHE RIGUARDA L'INTERO EDIFICIO.

È SVILUPPATO DALL' U.S. GREEN BUILDING COUNCIL (USGBC) ASSOCIAZIONE CHE FORNISCE UN APPROCCIO GLOBALE ALLA SOSTENIBILITÀ DANDO UN RICONOSCIMENTO ALLE PERFORMANCE VIRTUOSE IN AREE CHIAVE DELLA SALUTE UMANA ED AMBIENTALE.

IL SISTEMA SI BASA SULL'ATTRIBUZIONE DI CREDITI PER CIASCUNO DEI REQUISITI CARATTERIZZANTI LA SOSTENIBILITÀ DELL'EDIFICIO. DALLA SOMMA DEI CREDITI DERIVA IL LIVELLO DI CERTIFICAZIONE OTTENUTO.

L'ENTE DI CERTIFICAZIONE INTERNAZIONALE BUREAU VERITAS ATTESTA LA QUANTITÀ DI MATERIALE RICICLATO PRE/POST CONSUMER NELLE COLLEZIONI PRODOTTE DALL'AZIENDA.



## LEED Certification.

LEED is a voluntary certification system for the design, construction and operation of high-performance buildings; it promotes an integrated design system that covers the whole building. It has been developed by the U.S. GREEN BUILDING COUNCIL (USGBC), an association that provides a global approach to sustainability by rewarding virtuous practice in key areas of human and environmental health. The system is based on the award of credits for each aspect of the building's sustainability. The level of certification achieved depends on the sum of the credits awarded. The Bureau Veritas international certification body guarantees the quantity of pre/post consumer recycled material used in the company's collections.

## LEED-Zertifizierung.

LEED ist ein freiwilliges Zertifizierungssystem für die Planung, den Bau und die Verwaltung umweltgerechter Hochleistungsgebäude; es fördert ein für das gesamte Gebäude integriertes Planungssystem. Es wurde entwickelt vom U.S. GREEN BUILDING COUNCIL (USGBC), ein Verband, der ein globales Nachhaltigkeitsdenken vertritt und tugendhafte Leistungen in Schlüsselbereichen der Gesundheit von Mensch und Umwelt auszeichnet. Das System baut auf der Zuteilung von Krediten für jede der charakterisierenden Eigenschaften der Nachhaltigkeit des Gebäudes auf. Aus der Summe der Kredite ergibt sich das erzielte Zertifizierungsniveau. Die internationale Zertifizierungsstelle Bureau Veritas bescheinigt, wie viel vor/nach dem Verbraucher rezykliertes Material in den vom Unternehmen produzierten Kollektionen enthalten ist.

## Certification LEED.

LEED est un système de certification volontaire qui s'applique à la conception, la construction et la gestion d'édifices à hautes performances en termes de développement durable; il s'agit de promouvoir un système de conception intégrée qui prend en compte l'intégralité de l'édifice. Il a été développé par le U.S. GREEN BUILDING COUNCIL (USGBC), une association qui promeut une approche globale du développement durable en accordant une reconnaissance aux performances vertueuses en termes de santé publique et d'environnement. Le système repose sur l'attribution de crédits à chacun des standards requis qui définissent l'édifice dans une optique de développement durable. La somme de ces crédits produit le niveau de certification obtenu. L'organisme de certification internationale, en l'occurrence Bureau Veritas, atteste la quantité de matériau recyclé, avant et après consommation, dans les collections produites par l'entreprise.

## Certificación LEED.

LEED es un sistema de certificación voluntario, para el diseño, construcción y gestión de edificios sostenibles de altas prestaciones; promueve un sistema de diseño integrado con respecto a todo el edificio. La ha desarrollado la asociación U.S. GREEN BUILDING COUNCIL (USGBC), que ofrece como enfoque global la sostenibilidad, manifestando su reconocimiento por las actuaciones virtuosas en áreas clave de la salud humana y la protección medioambiental. El sistema se basa en la atribución de créditos para cada uno de los requisitos que caracterizan la sostenibilidad del edificio. A partir de la suma de los créditos se obtiene el nivel de certificación obtenido. El Ente de certificación internacional Bureau Veritas certifica la cantidad de material reciclado antes y después del consumo, en las colecciones que fabrica la empresa.

## Сертификация LEED.

LEED – это система добровольной сертификации для проектирования, строительства и эксплуатации зданий с высокими показателями совместности; продвижения системы интегрированного проектирования, которое относится ко всему зданию. Это инициатива U.S. GREEN BUILDING COUNCIL (USGBC) – ассоциации, занимающейся глобальным подходом к совместности, отмечая виртуозное исполнение в ключевых областях здоровья человека и окружающей среды. Система базируется на получении кредитов для каждого из показателей, характеризующих совместность здания. Из суммы кредитов складывается уровень полученной сертификации. Международный сертификационный орган Bureau Veritas аттестует качество материала из вторичного сырья в коллекциях производителя.

# PUNTI OTTENIBILI AI FINI DELLA CERTIFICAZIONE LEED.

POTENTIAL LEED CERTIFICATION POINTS / FÜR DIE LEED-ZERTIFIZIERUNG ERZIELBARE PUNKTZAHL / POINTS OBTENUS AUX FINS DE LA CERTIFICATION LEED / PUNTOS A CONSEGUIR PARA LA CERTIFICACIÓN LEED / ЭТАПЫ СЕРТИФИКАЦИИ LEED

1	USO DI MATERIALI RICICLATI UTILIZZARE MATERIALI RICICLATI PRECONSUMER E POSTCONSUMER CONTRIBUISCE ALL'OTTENIMENTO DI CREDITI AI FINI LEED.	MATERIAL AND RESOURCES USING PRECONSUMER AND POSTCONSUMER RECYCLED MATERIALS HELPS TO WIN LEED CREDITS.	PUNTI CREDIT
MR - C - 4.1	10% (POSTCONSUMER + 1/2 PRECONSUMER)	10% (POSTCONSUMER + 1/2 PRECONSUMER)	1
MR - C - 4.2	20% (POSTCONSUMER + 1/2 PRECONSUMER)	20% (POSTCONSUMER + 1/2 PRECONSUMER)	1 IN AGGIUNTA AL PRECEDENTE IN ADDITION TO THE ABOVE



2	MATERIALI REGIONALI UTILIZZARE MATERIALI REGIONALI CONTRIBUISCE ALL'OTTENIMENTO DI CREDITI AI FINI LEED SE IL LUOGO DEL PROGETTO SI TROVA ENTRO UN RAGGIO DI 500 miglia (804,5km) DAL LUOGO DI ESTRAZIONE E LAVORAZIONE DEI MATERIALI CERAMICI.	MATERIAL AND RESOURCES REGIONAL MATERIALS THE UTILIZATION OF LOCAL RAW MATERIALS CONTRIBUTES TO THE ATTAINMENT OF LEED CREDITS WHENEVER THE FINAL PRODUCTS ARE MANUFACTURED WITHIN A 500 MILES RADIUS (804.5 KM) FROM THE RAW MATERIALS EXTRACTION AND PROCESSING SITES.	PUNTI CREDIT
MR5 - C - 5.1	10% (ESTRATTI LAVORATI E PRODOTTI LOCALMENTE)	LOCALLY PROCESSED AND MANUFACTURED RAW MATERIALS	1
MR5 - C - 5.2	20% (ESTRATTI LAVORATI E PRODOTTI LOCALMENTE)	LOCALLY PROCESSED AND MANUFACTURED RAW MATERIALS	1 IN AGGIUNTA AL PRECEDENTE IN ADDITION TO THE ABOVE

3	EFFETTO ISOLAMENTO TERMICO I COLORI PIÙ CHIARI DI ITALGRANITI CONTRIBUISCONO A NON AUMENTARE LA TEMPERATURA DELLE ZONE URBANE RISPETTO A QUELLE EXTRAURBANE (EFFETTO ISOLAMENTO TERMICO).	SUSTAINABLE SITES THE PALER COLOURS IN ITALGRANITI RANGES HELP TO PREVENT AN INCREASE IN THE TEMPERATURE OF URBAN COMPARED TO RURAL AREAS (THERMAL INSULATION EFFECT) .	PUNTI CREDIT
SS - C - 7.1	EFFETTO ISOLAMENTO TERMICO: TETTO E COPERTURE ESCLUSE	THERMAL INSULATION EFFECT: NOT INCLUDING ROOF AND COVERINGS	1
SS - C - 7.2	EFFETTO ISOLAMENTO TERMICO: TETTO E COPERTURE	THERMAL INSULATION EFFECT: ROOF AND COVERINGS	1 IN AGGIUNTA AL PRECEDENTE IN ADDITION TO THE ABOVE

4	PERFORMANCE ENERGETICA MINIMA I PRODOTTI ITALGRANITI CONTRIBUISCONO ALL'OTTIMIZZAZIONE DELLA PERFORMANCE ENERGETICA.	ENERGY AND ATMOSPHERE ITALGRANITI PRODUCTS HELP TO OPTIMISE ENERGY PERFORMANCE.	PUNTI CREDIT
EA - C - 1	OTTIMIZZAZIONE PERFORMANCE ENERGETICA	OPTIMISATION OF ENERGY PERFORMANCE	1

5	MATERIALI A BASSA EMISSIONE IL GRES PORCELLANATO ITALGRANITI GARANTISCE UNA QUANTITÀ RIDOTTA DI COMPOSTI ORGANICI VOLATILI (VOC).	INDOOR ENVIRONMENTAL QUALITY ITALGRANITI PORCELAIN TILES GUARANTEE A LOW LEVEL OF VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS (VOC).	PUNTI CREDIT
EQ - C - 4.2	MATERIALE A BASSA EMISSIONE	LOW EMISSION MATERIAL	1

6	INNOVAZIONE DEL PROGETTO LE COLLEZIONI DI ITALGRANITI CON IL MARCHIO DI ECCELLENZA AMBIENTALE ECOLABEL CONTRIBUISCONO ALL'OTTENIMENTO DI CREDITI AI FINI LEED.	INNOVATION IN DESIGN THE ITALGRANITI COLLECTIONS THAT CARRY THE ECOLABEL MARK OF ENVIRONMENTAL EXCELLENCE HELP TO WIN LEED CREDITS.	PUNTI CREDIT
ID - C - 1.1-1.4	INNOVATION IN DESIGN	INNOVATION IN DESIGN	1 - 4

	PRODUCTS	MR CREDIT 4.1 MATERIAL AND RESOURCES	MR CREDIT 4.2 MATERIAL AND RESOURCES	MR CREDIT 5.1 MATERIAL AND RESOURCES	MR CREDIT 5.2 MATERIAL AND RESOURCES	SS CREDI 7.1 SUSTAINABLE SITES	SS CREDI 7.2 SUSTAINABLE SITES	EA CREDIT 1 ENERGY AND ATMOSPHERE	EQ CREDIT 4.2 INDOOR ENVIRONMENTAL QUALITY	ID CREDIT 1.1-1.4 INNOVATION IN DESIGN
LISTONE D 	TUNDRA			•	•	•	•	•	•	•
	DESERTO			•	•	•	•	•	•	•
	CANYON			•	•			•	•	•
	BRUMA			•	•	•	•	•	•	•
	STEPPA  21%	•			•	•			•	•
VULCANO			•	•			•	•	•	
PRODUCTION SITE CERTIFICATIONS	